

原來阿虎不是不在乎

彭荻 撰

叮叮～噹噹～每週三第3、4節課的小團體時間到了，大伙紛紛進入江翠團體教室準備上課，但唯獨九年級的阿虎連續幾週總是睡到第四節才惺惺來遲，無厘頭幾乎是阿虎的代名詞，總和大家不一樣的他，時而令大家捧腹大笑，時而叫人丈二金剛摸不著腦袋，總是給人一種“什麼都不在乎”的印象。

在少了阿虎的團體教室中，輔導老師與學生們討論阿虎的缺席對大家的影響，成員們表示少了阿虎的參與，會有「失望」、「孤單」、「疑惑」甚至「不知所措」的感覺。在老師的帶領下，大伙立即打電話給睡夢中的阿虎，告訴他當下的感受。讓人吃驚的事發生了一一就住在學校隔壁的阿虎，聽完大家的自我表露後竟然坐計程車趕來。以酷哥之姿進入教室後，在老師的邀請下，阿虎表示自己很感動且覺得被大家關心。「阿虎好有心哦」「竟然會感動」「坐計程車呢！」本次團體結束在驚呼聲連連的溫馨氣氛中。大家得到的結論是——原來阿虎不是不在乎。

其實美國心理學家馬斯洛(Maslow)提出人有生理、安全、感情、尊重、自我實現等五種需求。當中所提及的第三種——感情的需求，意指人人都有交朋友的需要，並且渴望在群體中被認同、被接受，有歸屬感。平常在班上，每個人都有不同的氣質和個性，但不論別人跟你有多麼不一樣，他/她心中對朋友和班級認同的渴望和需要和你卻是一樣的哦。

國中時期是一個特別在意同儕認同的階段，喜、怒、哀、樂全與同學緊緊相連。但有趣的是，幾乎沒有人天生會交朋友，友誼是個學習的過程。有同學偷偷告訴老師：「我渴望有人了解我，每當我作錯事時，可以告訴我、體諒我，而不是直接把我套上污名。雖然他們不發一語，但表情卻告訴我他們不喜歡我」。這樣的聲音是否熟悉？人際間的法則是自己想要的，先給出去，不吝惜把你的笑容和接納給你身邊的人。行為是有感染力的，相信最終你也會拿到漂亮的友誼學分哦！！

社工報到！！

沈蕙蘭 撰

以下簡要說明主要的服務內容：

- 學生輔導
保護性問題協助、少年犯罪或之虞問題協助…。
- 家庭支持
家庭面臨多重問題、突遭變故失依等問題協助…。
- 社福資源連結
福利身分申請、經濟補助…。
- 諮詢服務
社福法規…。

老師或同學們若有任何疑問或需要，都歡迎與我聯絡。
我始終相信只要有開始許多事就會變得不一樣！！

大家好，我是蕙蘭，今年8月開始加入輔導處的生力軍，我的工作即是配合輔導室提供全校老師、同學及家長需要的協助。

【資源分享第一站】

首先就向大家介紹一個很有意思的機構——“**夢想之家青年中心**”這是一個位於西門町場地不大卻充滿活力的地方，這裡提供豐富的活動內容，舉凡營隊活動、課業輔導、創意課程（歌唱、吉他、街舞、爵士鼓、表演藝術、時尚造型）、志工服務等，各式各樣年輕人喜歡、感興趣的事物在這裡應有盡有，除了授課老師之外，另外還有年輕、熱血的大哥哥、大姊姊在這陪伴大家一起學習成長、追求夢想。

如果你對“夢想之家”的活動、課程有興趣，歡迎你到輔導室來與我一起討論，或許夢想之家就是你開發潛能、展現活力的舞台喔！！
夢想之家FB：<https://www.facebook.com/HouseofDream>



期別：第5期
發行人：郭月秀
顧問：呂天齡、吳其融、許裕誠、廖雅耀、徐淑芬
總編輯：蔡光仁
編輯群：楊翠蓮、楊雅嵐、劉燦瑜、彭荻、黃惠蘭、羅巧玲、林琬萱、吳銘真、陳仲羣、張家茜
出版：新北市江翠國中
日期：2013.09.13

校長郭月秀

WELCOME TO JIANGCUI JUNIOR HIGH SCHOOL

歡迎翠中新鮮人

歡迎7年級的新生加入江翠國中溫馨大家庭的行列，因你的到來讓校園增添朝氣與活力。學校以「全人教育在翠中，知書達禮好采風」為願景，在「精緻、卓越、創新」的核心價值下，期待透過3年的國中教育，培養學生熱愛學習、多元發展的能力，善用學校充沛資源，以專業團隊提供精緻課程，發展全人教育，希冀培養知書達禮好風采的青少年。未來3年，將是你生命中學習成長最關鍵的階段，期待每位同學以學習「如何學習」、「如何思考」、「如何實現自我的期望」、「如何使自己進步」為目標，先預祝你擁有充實、豐富的國中生涯。

此外，校長有幾點建議，勉勵7年級新鮮人：

一、肯定自己(Building Self-Confidence)

人的外貌與生俱來，同學們不需要過度追逐外表，服裝儀容保持整齊清潔，便能展現國中清新高雅的氣質。每個人都有獨特的天賦，接納自己的一切，肯定自己的優點，改正自己的缺點，從而喜歡自己。在生活中積極努力、充滿自信，發現自己的興趣，並發展這方面的特殊能力，不斷提升自我能力，一定可以成為與眾不同的人。

二、專心學習(Focus On Learning)

為了迎接你璀璨的未來，學校已準備多樣的學習課程與活動，希望同學們上課專心，養成課前預習、課後複習的習慣。妥善規劃自己的作息時間，善用網路而不被網路迷惑，從老師身上可學習到有效學習的方法與做人處事的態度，而同學是學習夥伴，友愛同學，和同學共同努力與互相鼓勵，便可享受學習的快樂。期許同學們養成良好的學習態度和習慣，並能有效學習和終身學習。

三、良好品德(Morality)

品德是一切教育的根本，江翠國中一向重視學生的品德教育，希望同學們除了把書讀好，還要懂得待人接物的道理，養成有禮貌、愛護整潔的生活態度，參與服務學習，培養服務分享的情懷，並實踐於生活中。一旦同學們養成了觀念，這些好德行將一輩子跟著你，一生都受用無窮。期盼各位能成為熱愛生命、有品德的人。

四、大量閱讀(Reading)

學校活動中心1樓為圖書館，鄰近7、8年級教室設有圖書分館及英語圖書館，學校圖書豐富，藏書量更達4萬多冊，希望同學們能多多借閱。學校積極推動「閱讀百分百計畫」，希望同學們養成閱讀習慣，增長知識並深化各方面的理解能力，進而產生創造性的思考、批判思考的能力，成為一個「悅」讀人。

五、努力學英語(Diligence in English Learning)

全球化的時代，英語已成為國際交流的重要溝通工具，為提升同學們的英語學習能力，培養具有國際視野及競爭力的學生，學校長期以來致力於英語教育的推動，在歷任校長的努力經營下，於英語教學及各項競賽中皆有優異的表現。

今年4月學校英語圖書館開幕，目前正在建置2間英語情境教室，新學期開始，有2位外籍教師(Edward & Jeremiah)加入英語教學現場，以更多元豐富的教學，激發同學們英語學習的興趣，希望同學們對英語不要害怕，多朗讀、多聽、多看、多說、多寫，持之以恆地學習，一定可提升英語學習效能。

「好的開始是成功的一半」，7年級是人生學習的新開始，請同學們一定要秉持好奇心、學習力，從現在起，為國中生活做準備，快樂的迎向未來！



處室主任的期許

教務處 呂天齡主任

閱讀是基礎，是學習知識的重要工具，包含解讀推論、詮釋統整及思考和判斷，培養閱讀能力，主任除了勉勵同學養成閱讀習慣，亦要培養學習「軟能力」：包括溝通能力、解決問題的能力、團隊合作的能力與待人處事態度，來增加自己未來的競爭力。

學務處 吳其融主任

與人相處第一是忍耐，為人處事第一是禮貌，成功法則第一是謙虛。

培養每位學生修己善群、守法負責、發揮日行一善的優良品德，建立無霸凌的優質校園。

輔導處 蔡光仁主任

身體健康、生活快樂、心存公義與憐憫、情緒平和、待人誠實、態度積極進取。

總務處 許裕誠主任

愛惜公物，節約水電，美化校園共同創造優質學習環境，猶豫不會帶來成功，抓緊機會，你會在平常事物中發現美好。

江翠國中 101 學年度畢業生錄取公立學校情況

中華民國102年9月13日

03

公立高中	登記	申請	免試	甄試	個別	科學班	合計
市立北一女中	2	6	3				11
市立建國中學	6	18	2				26
國立師大附中	7	3	1				11
市立成功高中	8	5					13
市立中山女中	2	3					5
市立松山高中	3	5					8
市立板橋高中	4	18	1				23
市立海山高中	9	1	2				12
國立華僑高中	6	1	8				15
市立景美女中	1	3					4
市立中正高中	2	1					3
市立三民高中	1						1
市立大理高中	6	2					8
市立中和高中	7						7
市立內湖高中	1						1
市立永平高中	1	1					2
市立永春高中	1						1
市立光復高中	4	10	3				17
市立成淵高中	1	2					3
市立百齡高中	1						1
市立西松高中	1						1
市立秀峰高中	1						1
市立和平高中	1						1
市立明倫高中	1						1
市立明德高中	3						3
市立林口高中	2						2
市立金山高中	1						1
市立泰山高中	6						6
市立清水高中	4	2					6
市立復興高中	2	1					3
市立華江高中	1	9	7				17
市立陽明高中	1						1
市立新北高中	1						1
市立新莊高中	4	6					10
市立樹林高中	5	6	1				12
市立雙溪高中	3	1					4
國立基隆高中	1						1
縣立竹北高中	1						1
國立台北藝術大學	1						1
國立基隆商工(綜合高中)	1						1
國立蘭陽女中	4						4
市立淡水商工(普通科)	1						1
市立瑞芳高工(綜合高中)	1						1
市立大安高工(綜合高中)	2						2
市立木柵高工(綜合高中)	1						1
市立松山工農(綜合高中)	2						2
總計	96	103	47	7	2	2	257

公立高職	登記	申請	免試	其他	合計
國立土庫商工	1				1
國立基隆海事	1	1			2
國立基隆商工	7	1			8
市立三重商工	5	2			7
市立泰山中學(電機科)	1				1
市立新北高工	3	5	10		18
市立鶯歌工商	4	1	2		7
市立士林高商	2	8			10
市立大安高工	1	2			3
市立內湖高工	1	1			2
市立松山工農	2	1	1		4
市立松山家商	2	1			3
市立大安高工進修部	1	2			3
市立南港高工進修部	1	1			2
市立淡水商工	1	1			2
市立瑞芳高工	1				1
國立海山高工進修部	2	1			3
國立臺北商業技術學院進修部	3	1			4
市立三重商工進修部	3				3
市立泰山高中(汽車)	1				1
市立新北高工進修部	1				1
市立士林高商進修部	1				1
市立木柵高工	2				2
市立松山家商進修部	1				1
市立南港高工	4				4
泰山高中(美工)	1				1
總計	33	14	47	1	95

公立五專	登記	申請	免試	其他	合計
國立台北商業技術學院	3				3
總計			3		3

公立高中職、五專錄取率合計 45.2%



快樂行動follow me 英語學習so easy 翠中暑期英語營Let's go

本校長期以來致力於推動英語教育，為能更全面活化英語教學現場並提昇翠中英語師資教學品質，及因應103年起國中學生教育會考將加考英聽測驗作好準備，102學年度起聘請外籍教師為翠中學生進行全英語授課，今年暑假由二位優秀外籍教師：Eddie及Jeremiah，與本校中師協同研發課程，在新生育樂營為本校七年級新生開始全英語教學。

為使本校學生融入外國文化，鼓勵翠中學生主動開口說英文，並培養正確的英語聽、說、讀、寫能力，配合新生育樂營的活動外師們設計了多樣化的英語課程，在透過遊戲的帶動和採取主題學習（如東西飲食文化與餐飲禮儀、家庭成員與自我介紹、出國參訪或旅遊移民等），以全英語化模擬情境，透過歌曲教唱，以生動活潑的方式融入英語課程，讓學生親近英語，激發學習樂趣和創意，亦祈使翠中學生對於全英語學習能接受並且喜歡。

此次參加新生育樂營的莊于憫同學分享說：「外國老師上課好有趣，可以唱歌，還可以玩遊戲。雖然有些聽不懂，但是可以用猜的。」謝奇蓉同學說：「上英文課一定要用英文問問題，所以我都要想辦法用出所有會的單字。」黃向銘同學則表示：「Eddie老師介紹美國名勝及文化，剛好我今年才去，所以印象特別深刻。」曾韋瑄同學說：「有時外師講話會聽不懂，還好有中師曾用肢體表演加深印象或外語老師有時也會用中文解釋，所以大致可以了解。」學生反應頗為正面。

經過四天共8節課的上課，學生們於八月十六日進行成果發表。四個班級分別以三首歌曲（I got you、Say what you will及Yellow submarine）及RT話劇方式（Ugly duck）表現出多元智慧的英語能力，與大家分享學習成果。



外籍教師介紹

Eddie vs. Jeremiah Self-introduction

Eddie was born in central California and went to high school in LA County. Eddie attended Northern Arizona University and studied music education. He went to graduate school at California State University, Fresno and studied music composition. After graduate school, Eddie worked as a substitute teacher in Fresno. In 2004, Eddie moved to Alabama and pursued additional graduate studies in music composition. At the University of Alabama, Eddie served as a graduate teaching assistant and taught solfege and dictation.

Eddie came to Hsinchu, Taiwan in 2008 to teach English. In addition to teaching English and composing music, he enjoys writing poetry and learning languages. Eddie loves Taiwan and is interested in Chinese culture.

- **Eddie** 生於加州中部，中學在洛杉磯求學，接著到北亞力桑那接受音樂教育，並且在加州大學研究所學習。**Eddie** 曾在美國加州，阿拉巴馬及台灣的新竹任教過，他很喜歡台灣並且熱愛中國文化。

Jeremiah



I am an educator who favors a transdisciplinary, team-teaching, approach. Fairness in how kids are treated at school, quality of instruction, and consideration of home life's effect on students' affect at school are of prime importance to me.

- Jeremiah 老師畢業於南緬因州大學，並取得新英格蘭教師證書，於2012年獲得學習葡萄牙文的講學金。Jeremiah曾在美國教授歷史及以英文為第二外國語的課程。Jeremiah 曾到西非Ghana 及波蘭擔任志工，身為教育工作者，他認為學生的感受及回饋是最重要的。

會考考英聽 本學年度新聘外籍教師

阿凸仔教英語 8師分發4國中—自由時報 AA2

102年8月10日



新北聘外籍師 教國中英語—蘋果日報 A36

102年8月10日



【新北市訊】新北市政府教育局表示全面活化國中英語教學現場及提升英語教師教學品質，為因應明（103）年起國中教育會考加考英語聽力測驗，教育局自今年度起逐年挹注經費，協助國中建置完善的語言情境教室，充實各校聽力教學設備；並引進外籍教師師資參與教學，厚實學生的聽、說、讀、寫能力。

8月9日上午10：00在本校招開歡迎外師記者會，會中有1名外師搭配1名校內英語教師，現場進行教學演示，同時亦有2名學生對教學內容回饋。除了英語教學演示外，教育局副局長龔雅雯也到現場親自頒發聘書給八名外籍老師。

本學年度起七年級各班每週4堂英語課中，有1堂課將由外籍老師協同學校英語老師進行教學，八年級各班則是隔週有1堂外籍教師協同學校英語老師進行教學，除了可以提升學生聽說讀寫的能力之外，也能精進本校英語教師專業能力，讓我們透過各項活動的學習過程提升英語文能力，涵養學生英語文學習興趣，擁有戰勝未來挑戰的軟實力！

當天參與活動的林思汝表示：「很有趣，因為全程都是用英文講話，然後就是可以練習聽力，就他講什麼聽得懂要回話，這樣子很不錯。」

黃述得同學表示：「可以試著跟全講英文的人互動，讓我們英文能講得更好。」



「小實驗、大學問」 數理資優班社區科學巡迴服務

「小實驗、大學問」數理資優班社區科學巡迴服務，這個活動是由新北市教育局STEM中程計畫，藉本市國中數理資優班生活性及興趣性之科學實驗操作示範，引發學生對於科學的好奇與興致，從而對科學相關課程與活動產生積極學習動機，建構學生正確的科學教育觀念，激發學生喜愛科學、動手研究科學的熱情，培育具有科學素養現代青年。

本次活動由九年級數理資優班全體同學，於7月29日、31日、8月1～2日共四天，每天下午13：30～15：30，在板橋市立圖書館地下1F進行一連串的科學實驗，以下是同學參與活動後的心得。

服務時間	102年7月29日 1：30～3：30		
組長	廖偉霖	組員	陳竑均、李旻衡、范谷瑜、盧冠宏、黃蘭頡、鄧又誠
實驗名稱	神奇的黃色泡泡、神奇的henny牌洗衣精、一元硬幣變黃金、葉脈書籤、酸鹼變色、硫酸銅變色		

●在這兩個小時中，我和許多中、高年級的小朋友有了親切的互動，不論他們是否很投入、認真。這對我而言都是很好的經驗。

910陳竑均

●在這一活動中，讓我學會了如何去教導中、高年級的小朋友們操作這一個實驗，我喜歡這次的活動。

919李旻衡

●這一次的實驗教學除了是自己的第一次傳授經驗以外，自己也能有經驗的提升。我非常感謝各位小朋友的認真參與及勇於挑戰的精神。

919范谷瑜

●雖然平常感覺2小時好像沒什麼，但在這兩小時之中我學到了很多，這也要感謝那些願意配合的小小孩們，雖然那之中也有一些不太想配合的，但大致上都還好。這次幫我增加了點經驗。

919盧冠宏

●這次實驗中，我所進行的算是簡單的，但小朋友們也玩的不亦樂乎。雖然有時會有一些原本沒有意料到的狀況發生，但這也是這次經驗的精華所在。

919黃蘭頡

服務時間	102年7月31日13：30 ～ 15：30		
組長	鄭宇翔	組員	張允瀚、蘇靖峰、郭茅廷、何奕呈、陳盛元
實驗名稱	大象牙膏、螢光筆的色層分析、煉金術、藍瓶實驗、浮沉紙、無字天書		

●從這活動中我學習到如何與年紀較小的孩子溝通，讓他們了解一些較難的事物，這些都是一個很特別的經驗。

923鄭宇翔

●從準備實驗一直到上臺演講，每一分、每一秒都注入我的心血，使我筋疲力盡，但是一看到小朋友們的笑容，我也就甘之如飴了。

923蘇靖峰

●教一堆小小孩實驗是一件困難的事，有些小孩看到火、水等可以玩的東西，瞬間變成撒旦，在桌上進行了第三世界大戰！

923何奕呈

●經過了累的要命的2個小時，被一堆小惡魔包圍，終於得以重見光明，呼吸到新鮮空氣，感謝主！！阿門！

923張允瀚

●我非常高興能夠有這個機會，藉由這次活動我了解到如何教學與隨機應變，不過整個下來還真累人啊！

923郭茅廷

●我再也不要燒火柴了！還有為什麼他們連酒精燈都要計較個半天，QAQ我畏懼了。

920陳聖元

服務時間	102年8月1日 13：30 ～ 15：30		
組長	黃語庭	組員	許正航、黃達佑、李逸修、林沛亭、邱昱銓、沈宜安
實驗名稱	尋找神奇泡泡、非牛頓流體、牙籤棒的藝術、超級彈力球、彩色泡泡、彩虹塔		

●雖然在此次活動中並未參與實驗示範，而擔任主持人一角，仍獲益良多，從實驗企劃，至器材準備，種種過程繁複，卻踏實而喜悅。第一次主持校外活動看著小孩們遇見科學真理的滿足笑顏，想起二週來奮鬥的點滴，這一切，除了值得，更超越活動本身的價值。

922黃語庭

●從前我們做實驗只是跟著老師安排好的步驟，一步一步的做下去，而這次我們的角色變成了老師，設計、預購、示演全都一手包辦，雖然生疏不熟練，但帶給我特殊的經驗，原來平時我們的快樂，是需要老師投入許多心血才編織的出來的。

921許正航



●在這次的活動，我們體驗到了從來沒接觸的角色，從設計實驗到排練，全都是我們自己一手包辦，深深地了解老師的辛苦，而我也透過這次的活動學到了寶貴的經驗。

921黃達佑

●經過這次的活動，讓平常身為學生的我們，變成了老師，體會老師平日的辛苦。準備器材、教學設計、事前排練等。身為唯一一組數學實驗的講員，投入了許多心力，不僅為了那些小朋友，也給自己一個寶貴的經驗。

921李逸修

●這次活動是以科學實驗為主，在知道自己明確的實驗主題後，實驗的事前準備花的時間比起當天整場活動的時間還久。要把原先空空的材料仔細備製，調色用的顏料也需事先準備，以及其他物品。這樣的準備工作真的使我印象深刻。

921林沛亭

服務時間	102年8月2日13：30 ～ 15：30		
組長	林楚茵	組員	李品宏、張元璋、吳芸瑄、黃柏瑞、林冠宇、王愷
實驗名稱	速成鐘乳石、爆炸包、氣壓與液壓、密度分層、無字天書、浮沉子、鋅銅合金		

●經過這次示範實驗，我真的學到了很多，同時也體會到老師的辛苦，還有事前準備的重要性，也希望將來仍有機會參與這種活動，把知識交給一些求知慾強的小朋友們。

918林楚茵

●這次示範實驗收穫不少，我們講解的同時，也不斷糾正自己，知道每一位能站台上的，所告訴我們的都是經驗累積出來，得之不易！

920吳芸瑄

●經過了這次的活動，我終於了解到每次老師在做前置作業時多麼辛苦了！在講解說明時，有些小孩躁動不安，挺難管，事前訂好規矩很重要！！

919林亮好

●在這次的活動中，我學會冷靜面對聽自己講話的許多人，而且能在與預期不符合的時機，做出適當的反應，讓我的台風更穩健。

920林冠宇

●今天我學到了對於不同的年紀，也必須因材施教，也要在活動前，先計畫好一切事情，才能因應不時之需。

920黃柏瑞

●這次的實驗因為會用到酒精燈，我覺得應該是所有實驗中最危險的，而且對象又是很少做實驗或根本沒用過酒精燈的人，我相信就連老師都非常緊張。

920王愷

●看似簡單的實驗，卻有不一樣的學問。先前享有老師的事前準備，而不知實驗的辛苦。初嚐指導者的角色、器材的備置、流程規畫、對學童的應付，種種繁瑣的準備，都需要做足完善規劃，並培養自我臨場反應，使我的學習更有飛躍的成長。

918張元璋

●帶實驗可真不是簡單的事，尤其對象又是小學生，除了要以簡單明瞭的方式解釋複雜的化學原理外，管控好他們的秩序也是對我的一大考驗，而時間要控制的剛好則是困難了。感謝老師、志聰組長和各位配合的同學，使這次的實驗能夠順利完成。

918李品宏

♥每個活動的背後都有一些默默付出的人喔！想想看，我要感謝……，我想對你說……♥

◎第一組：

這次活動能成功，是因為有許多人在背後默默付出（除了做實驗的失誤不算），我們要感謝老師幫忙管秩序及準備實驗用品及其他工作人員也有佈置會場，也要感謝來參加的小朋友配合實驗！

◎第二組：

我要感謝黃瓊慧老師，感謝老師在我們準備實驗時，當我們的流動諮詢台。

◎第三組：

首先，我們要感謝瓊慧老師，從實驗備置流程安排到善後，老師不僅全程參與，更處處為我們設想周全，亦感謝輔導室老師。參與的小朋友及每位曾為我們付出的夥伴，有了他們的貢獻，才有我們的蛻變與成長。

◎第四組：

這次的活動最感謝瓊慧老師的大力支持和幫助，從一開始的實驗設計到最後的實戰演練，都是由老師在一旁協助和教導才能完成。另外，也要感謝志聰組長，老師他也是很辛苦的規劃活動和搬東西呢！謝謝各位老師的幫忙。

